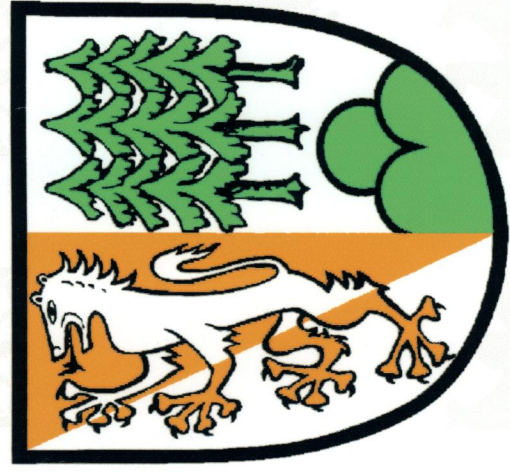


Urkunde

über die Partnerschaft
zwischen
der Stadt Horní Planá
und
der Gemeinde Tiefenbach



Nachdem die Grenze zwischen Tschechien und Deutschland ihre einstige Bedeutung verloren hat, wollen wir durch das Eingehen der Partnerschaft bekunden, dass zwischen der Stadt Horní Planá und der Gemeinde Tiefenbach mehr als nur Nachbarschaft sein soll.

Wir versichern künftig:

- * regelmäßig miteinander zu reden,
- * uns gegenseitig zu helfen,
- * uns zu bemühen, dass das Streben nach Freundschaft nicht nur die Bürger der beiden Kommunen, sondern alle Mitmenschen erfassen soll.

Mit der Dokumentation unserer Partnerschaft wollen wir ein sichtbares Zeichen für Verständigung und Frieden setzen.

20. Mai 2000

Alfred Schwarzmaier, Bürgermeister

Tiefenbach – Horní Planá

Listina

dokumentující partnerství
mezi
městem Horní Planá
a
obcí Tiefenbach



V současnosti ztratily hranice mezi Čechami a Německem svůj původní význam, proto jsme se rozhodli pro vznik nového sousedského soužití, a tím chceme vyjádřit přátelství mezi Horní Planou a Tiefenbachem.

Do budoucnosti zaručujeme:

- * intenzivní dialog mezi oběma obcemi,
- * vzájemnou spolupráci, a to ve všech směrech,
- * dát co největší možnost a úsilí tomu, aby naše vzájemné přátelství nesloužilo jen oběma obcím, ale všeobecně všem lidem.

Tímto dokumentem chceme dát viditelné znamení pro porozumění a mír mezi národy.

20. květen 2000

Jiří Hülka, starosta